



投资保险 ■ 确保机会



2012 年度报告



2012 财年，MIGA 为发展中成员国项目签发总计 27 亿美元的担保。另外，由 MIGA 管理的信托基金签发了 1,060 万美元的担保。这是 MIGA 新签发担保的又一个历史新高，连续第二年保持上升趋势，并且所支持的项目在地区和行业上都更加多样化。百分之五十八的担保项目至少涉及 MIGA 四个战略优先领域之一，占新担保总额的 70%。2012 财年，MIGA 的总承保金额连续第五年创下最高水平。

2012 财政年度要点



签发担保	2008	2009	2010	2011	2012	财政年度 1990–2012
支持项目数量	24	26	19	38	50 ¹	701
新项目 ²	23	20	16	35	38	-
已支持的项目 ³	1	6	3	3	12	-
签发担保合同数量	38	30	28	50	66	1,096
新签发担保合计保险金额（单位：十亿美元） ⁴	2.1	1.4	1.5	2.1	2.7	27.2
总承保金额（单位：十亿美元） ⁵	6.5	7.3	7.7	9.1	10.3	-
净承保金额（单位：十亿美元） ⁵	3.6	4.0	4.3	5.2	6.3	-

¹ 另外两个项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供支持

² 在 2012 财年中首次得到 MIGA 支持的项目（包括扩大的项目）

³ 在 2011 财年之前已得到 MIGA 支持且在 2012 持续得到支持的项目

⁴ 包括通过合作承保协议（CUP）承保的金额

⁵ 总承保金额是最大担保责任总和，净承保金额是总承保金额减去再保险金额

业务要点

MIGA 在 2012 财年为以下领域和地区的项目提供了担保：

	支持项目数量	支持项目份额 (%)	担保金额 (百万美元)	项目份额 (%，按美元金额计算)
优先考虑的领域¹				
符合国际开发协会要求的国家 ²	24	48	1,090.5	41
“南南”投资 ^{3,4}	11	22	589.4	22
受冲突影响的国家	9	18	340.7	13
复杂项目 ⁵	12	24	1,581.7	60
地区				
亚太地区	4	8	305.9	12
欧洲和中亚地区	20	40	928.0	35
拉丁美洲和加勒比海地区	3	6	353.6	13
中东和北非地区 ⁶	6	12	432.9	16
撒哈拉以南非洲	17	34	636.4	24
总计⁶	50		2,656.8	
行业				
农业、制造业和服务业 ⁶	25	50	506.0	19
金融业	11	22	482.3	18
基础设施	13	26	1,549.0	58
石油、天然气和矿业	1	2	119.5	5
总计⁶	50		2,656.8	

¹ 某些项目涉及多个优先考虑的领域

² 全球最贫困的国家

³ MIGA 发展中国家成员国（第二类成员国）之间的投资

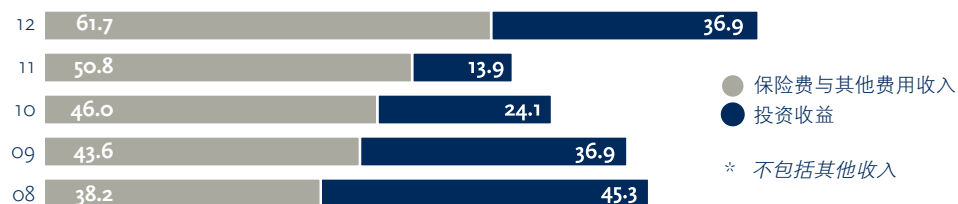
⁴ 数据代表涉及一个或多个南南投资者的项目

⁵ 基础设施、采掘业和金融结构中的复杂项目

⁶ 另外总额 870 万美元的两个项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供支持

本年度 MIGA 的运营收入为 1780 万美元，2011 财年为 970 万美元。

所得保险费、其他费用收入和投资收益* (单位：百万美元)



要点



作为全球最大的发展机构之一，世界银行集团是全世界发展中国家获得资金和技术援助的一个重要来源。世行各组成机构彼此协作、互为补充，致力于实现减少贫困、改善人民生活的共同目标。世界银行集团在农业、贸易、财政、卫生、贫困、教育、基础设施、治理、气候变化及其他领域提供知识共享和项目支持，为发展中国家的人民谋求福祉。

世界银行集团在 2012 财政年度承诺投入 530 亿美元。

由国际开发协会（IDA）和国际复兴开发银行（IBRD）组成的世界银行承诺向其成员国发放 353 亿美元贷款和赠款。其中，国际开发协会承诺向全世界最贫困的国家投入 147 亿美元。

国际金融公司（IFC）承诺投入 150 亿美元，另外动员 50 亿美元资金，支持发展中国家的私营部门发展。其中近一半资金提供给了国际开发协会成员国。

多边投资担保机构（MIGA）提供了 27 亿美元的担保，以支持在发展中国家的投资。本财年 MIGA 新增加两个成员国：尼日尔和南苏丹。

世界银行集团的合作

世界银行集团各机构的联合项目和计划侧重于通过扩大金融市场促进可持续发展，向投资者和商业贷款机构提供担保以及提供咨询服务，为发展中国家创造更好的投资条件。世界银行、国际金融公司与 MIGA 合作促成项目和计划，通过提高创新和应变能力使客户获得资源。本报告将列述合作要点。

世界银行集团由五个紧密合作的机构组成：

国际复兴开发银行（IBRD），负责向中等收入和具有良好信用的低收入国家政府提供贷款

国际开发协会（IDA），负责向最贫困的国家政府提供无息贷款、信贷和赠款

国际金融公司（IFC），负责向在发展中国家投资的私营部门提供贷款、股本投资和咨询服务

多边投资担保机构（MIGA），负责提供政治风险保险或担保，避免非商业风险造成的损失，以促进发展中国家的外国直接投资

国际投资争端解决中心（ICSID），负责为投资纠纷提供调解和仲裁的国际机构

领导视角

世界银行集团行长罗伯特·B·佐利克 (2007–2012) 致辞

过去五年对世界银行集团以及我们应对客户需要的能力来说是一个考验时期。发展和发达国家面临粮食、燃料和金融危机三重威胁的挑战。



它们面临饥饿、贫困、失业和债务问题，这是具有政治影响的经济、社会和人类危机。在这个艰难时期，世界银行集团通过灵活、迅速和创新以及注重结果的方式加大对客户的支持。我们从挑战中寻求机会和希望。

世界银行集团的股东通过一流的金融支持为我们的优先事项和业绩提供支持。2007年和2010年，国际开发协会两次创记录的增资筹集了900多亿美元资金。2010年，世行股东支持国际复兴开发银行完成了20多年来的首次增资。今天，我们拥有一个具有AAA评级的资源充足的世行。

我们一直努力推进一个具有多极增长的世界经济的多边性现代化，通过更大的开放性和问责制来实现发展的民主化，并致力于知识和信息的共享。我们在为扩大社会责任、打击腐败和改善治理奠定基础。我们保持专注于所有地区的贫困人口，特别是非洲地区，强调需要建立在财政上负责任的人类保障体系，以保护最脆弱的群体。同时，我们为中等收入国家量身定制新的产品，这些国家日益成为经济增长的重要推动力。我们的工作议程包括男女平等、粮食安全、气候变化和生物多样性、基础设施投资、灾害预防、金融创新以及包容性。

世界银行集团特别关注私营部门在发展中所发挥的关键作用。我们支持为投资和私营部门活动创造有利的环境；向中小型企业和小额信贷提供融资；支持贸易融资；促进对公私合营的更多关注；鼓励向最需要的国家进行投资，特别是受冲突影响以及脆弱的国家。

此报告重点强调 MIGA 在 2012 财年对这些目标的积极支持。报告展示了 MIGA 履行其使命的能力，促进对发展中国家的外国直接投资，以支持经济增长、减少贫困以及改善人们的生活。由于全球投资环境日益多变，并且随着 MIGA 的客户在前沿市场寻求机会，投资者对政治风险缓解机制的兴趣增大。MIGA 在应对这些发展方面处于优势，特别是因为 MIGA 过去两年中在这些市场的业务增加以及 MIGA 的内部改革。

2012 财年，MIGA 签发了 27 亿美元新的担保，较上年增加 27%。MIGA 支持了 52 个项目，其中两个项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供支持，超过 2011 财年支持的 38 个项目。总承保金额达到 103 亿美元的历史最高水平，较 2009–2011 财年的历史平均水平上升 29%，较 2011 财年上升 13%。2012 财年中所支持项目

的 58% 至少涉及 MIGA 四个战略优先领域之一：支持对最贫困国家的投资；对受冲突影响国家的投资；复杂的转型项目；南南投资。新项目中几乎一半是支持最贫困的国家。

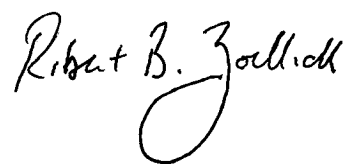
MIGA 致力于促进能够带来显著发展影响并且具有经济、环境和社会可持续性的项目。MIGA 在过去一年中支持的项目展示了在各个地区、各个行业的这种侧重：加纳一个能源项目；科特迪瓦一个公私合营收费桥梁项目；阿尔巴尼亚一个水电项目；肯尼亚两个独立电力项目；约旦河西岸椰枣种植农场；阿富汗电信项目。在所有这些项目中，MIGA 显示了其有能力催化私营部门投资投向优先发展领域以及利用世界银行集团的互补优势——从东道国和私人投资者的利益出发，充分利用世行各机构提供的产品和服务。

中东和北非地区经济仍处于相当大的压力之下：这些国家面临经济和金融转型，一些国家还面临政治过渡。MIGA 对突尼斯、摩洛哥、约旦以及约旦河西岸和加沙的项目提供的支持为这些地区注入了急需的外国投资，这些投资将带来工作机会、知识和技术转移。

MIGA 今年的强劲业绩增强了我们打造一个更强大、更健康、能够应对新挑战的世界银行集团的努力。这反映了

Izumi Kobayashi 及其管理团队的强大领导力和创新精神，以及 MIGA 所有工作人员的专业奉献。

这是我最后一次作为世界银行集团行长给你们的讲话。我希望感谢各位理事、董事会以及其他伙伴在推进这个重要机构的工作中所提供指导与支持。最重要的是，我希望感谢世行集团的领导团队以及忠诚奉献、工作勤奋和思考周到的全体员工。正是你们将发展工作带到全球各个角落人们的生活中。与各位共事，我深感荣幸。



罗伯特·B·佐利克
2012年6月30日

世界银行集团行长金墉博士致辞

我很高兴提交 MIGA 2012 年度报告。此报告重点强调了 MIGA 在具有挑战性的全球经济环境下取得的成就和成效。



报告还强调了在世界银行集团内部协调合作以及与外部伙伴合作来推进我们建设繁荣与消除贫困这个共同目标的重要性。

今天，世界银行集团拥有一个独一无二的机会，来加速具有包容性和可持续性的经济增长和社会进步。我们继续在我们的客户应对当前的压力时向他们提供支持，特别是通过帮助国家制定经济有效的社会安全网。但我们还具有独特优势，通过我们的贷款、知识、经验和专业技能来帮助国家设计并实施更长期的发展战略。

我期待与董事会、合作伙伴及客户，以及华盛顿和世界各地的世行集团员工共同努力。我们的使命比以往任何时候都更

加重要，那就是帮助发展中国家应对当前的压力，同时寻求未来的机会。担此重任，是我等荣幸。

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'J. Kim', written over a white background.

金墉

2012 年 7 月 1 日

MIGA 执行副总裁 IZUMI KOBAYASHI

致辞

过去一年，全球经济震荡也带来了增长模式的转变。我们看到欧洲发达国家的紧张局势削弱了经济增长，而发展中国家继续推动增长，但速度放缓。

这种持续的阻力促使很多企业重新评估他们的投资和风险缓解战略，寻求机会在风险和不确定性更大的更具挑战性的市场中实现更高的长期回报。

结果就是在 2012 年对 MIGA 担保的需求增加，因为投资者对风险的认识增加，并在发展中市场寻求机会，而我们正可以在这方面提供支持。MIGA 在过去的财年中签发了 27 亿美元新的担保，考虑到当前的环境，这一水平较前一年有显著上升。我很高兴地指出，MIGA 的业务组合也更加多样化，如报告中所强调，担保业务覆盖所有地区和所有行业。

支撑我们强劲业绩的基础是很多我们支持的项目的转型特性：这些项目帮助将电力、交通和节能技术带到最需要投资的世界最贫困的国家。通过动员私人资本投入到基础设施、农加工业和制造业等具有广泛发展影响的行业，MIGA 不仅履行了其使命，促进富有成效的外国直接投资投向发展中国家，但同时也释放了东道国政府的有限资源，可用于提供其它基本服务。

这在脆弱和受冲突影响的国家尤其如此。我们在这个优先领域的成果是我们努力的证明，2012 财年，支持这些国家的新业务增长了 48%，达到 3.513 亿美元，其中两个项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供担



保，超过 2011 财年的 2.375 亿美元。通过促成迫切需要的外国直接投资，MIGA 在很多这些国家的重建努力中发挥了重要作用，特别是在这些国家经过多年冲突后寻求建立稳定的关键过渡时期。

MIGA 还增强了对撒哈拉以南非洲地区发展的承诺，该地区是增长最快的发展中地区之一，存在巨大的机会。2012 财年，MIGA 在该地区的项目占总业务额的 24%，是前一年的两倍。我们在此报告中展示了其中几个项目。

过去一财年的另一个重点领域是对中东和北非地区的支持，该地区对能够创造就业和机会的投资的需求比以往任何时候都更大。我们以几种方式展开工作，包括通过举行区域性会议和亲自前往该地区，与切身了解这些国家问题的人们进行面对面的交流，听取他们的意见。我们的投入在几个国家带来重大项目，如报告所展示，MIGA 在该地区的成果取得了显著改善。

报告还指出，我们强调伙伴关系，特别是与世界银行和国际金融公司的伙伴关系，来加强整个机构内的协调和关系，为开发或寻求合作机会奠定基础。我们重点介绍了肯尼亚的独立电力项目，该项目以互补的方式集合了世界银行集团的产品，展示了合作解决方案的成效，通过这些合作解决方案，

我们可以动员向那些投资者仍不愿进入的国家提供融资。除了在整个世行集团积极展开合作以外，MIGA 还与其它机构保持重要的合作伙伴关系，包括其它多边和双边发展机构、很多全球出口信贷机构、其它保险商以及行业组织，如伯尔尼联盟。这些伙伴关系在帮助我们确定和承保优质项目以及协同管理风险方面发挥了重要作用。

我很高兴地指出，MIGA 亚洲地区中心在第一个财政年度取得了富有成效的业绩。亚洲中心重点开发与潜在的发展中国家投资者的业务，如中国、印度、韩国、新加坡的投资者，以及澳大利亚和日本的投资者。这种有针对性的投资者联络方针加上积极参与亚洲重要的区域性商业活动，帮助加强了我们在项目开发过程的初期与客户合作并寻求机会的能力。另外，在本财年，MIGA 在巴黎建立了欧洲、中东和非洲地区中心，以复制我们在亚洲取得的成功。该中心已经有了良好的开端，正在为其目标区域开发强劲的潜在项目储备。

在华盛顿，我们欢迎 Michel Wormser 担任 MIGA 新的副总裁兼首席运营官。Michel 在世界银行集团的长期经验将给 MIGA 带来更大优势。我们还欢迎新员工的加入，包括 MIGA 专业人员计划下的新员工，这个计划已成功地证明可以从代表不足的国家引进新的多样化年轻人才加入 MIGA。

我希望感谢所有工作人员在过去一年中的专业精神与奉献。他们在持续挑战性的时期更加倍地努力。我对未来一年的前景非常激动，我们将继续履行我们的使命，即促进能够改善人们生活的投资。

最后，我希望借此机会感谢董事会一贯的协助与支持。我希望对前世界银行集团行长罗伯特·B·佐利克在这一年的领导表示感谢，并欢迎新任行长金墉。



Izumi Kobayashi
2012 年 6 月 30 日

MIGA

管理团队

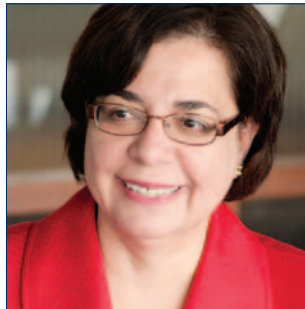
IZUMI KOBAYASHI
执行副总裁



MICHEL WORMSER
副总裁兼首席业务官



ANA-MITA BETANCOURT
法律事务和索赔局局长
兼法律总顾问



KEVIN W. LU
亚太区局长



EDITH P. QUINTRELL
业务局局长



LAKSHMI SHYAM-SUNDER
财务和风险管理局局长
兼首席财务官



RAVI VISH
经济和政策局局长
兼首席经济学家



MARCUS S. D. WILLIAMS
战略与业务顾问

MIGA

董事会

理事会和董事会代表 177 个成员国指导 MIGA 的项目和活动。每个成员国指定一名理事和一名副理事。MIGA 的公司权力由理事会行使，而理事会又将大部分权力授予由 25 名董事组成的董事会。

加权投票权取决于每位董事所代表的资本份额。董事们定期在世界银行集团华盛顿总部召开会议，审查及批准投资项目，同时监督总的管理政策。

- 发展有效性委员会
- 公司治理及行政事务委员会
- 道德委员会
- 人事委员会

董事们同时任职于各常务委员会中的一个或数个委员会：

- 审计委员会
- 预算委员会

上述委员会有助于董事会深入审查各项政策和程序，更好地履行其监督职责。



MIGA 执行董事会，截至 2012 年 6 月 30 日

站位，从左至右：Rogerio Studart, Gino Pierre Alzetta, Ingrid Hoven, Agapito Mendes Dias, Merza Hasan, Piero Cipollone, Jorg Frieden, Vadim Grishin, Marie-Lucie Morin, 杨少林, Marta Garcia, Hekinus Manao, Sid Ahmed Dib, Rudolf Treffers, In Kang Cho, Hassan Ahmed Taha, Mukesh Nadan Prasad

坐位，从左至右：Ian Solomon, Felix Camarasa, Ambroise Fayolle, Susanna Moorehead, Abdulrahman Almofadhi, Anna Brandt, Renosi Mokate, Nobumitsu Hayashi

发展影响



在 2011 年下半年全球经济活动放缓之后，2012 年初市场情况明显改善，但到 5 月，欧元区的不确定性再次引起全球金融市场的动荡。这是一个严峻的提醒，说明全球金融危机的后续影响尚未完全显现出来。金融市场不确定性和与高收入国家的高赤字和债务水平相关的财政整合可能是波动的经常性原因。

然而，到目前为止，大部分发展中国家的状况好于 2011 年下半年的状况。这表明，真正的增长势头仍然存在，正如去年一样：根据世界银行的预期，2012 年发展中国家经济预期增长 5.3%。与之前国际经济增长的模式相比，这种显著的变化是全球前所未有的最快的竞争力转变之一。

外国直接投资的趋势

2011 年流入发展中国家的外国直接投资上升约 23%，达到 6,250 亿美元。大部分增长出现在上半年。预计 2012 年将下降到 5,180 亿美元，但世界银行预计 2013 年将出现反弹。

发展中国家在全球外国直接投资接受国中所占比例也更大。值得注意的是，撒哈拉以南非洲的很多国家现在被投资者认为是处于前沿的新兴市场——如佛得角、加纳、肯尼亚和莫桑比克。2011 年所有流入发展中国家的外国直接投资有 50% 以上投入亚洲，包括孟加拉国、巴基斯坦和斯里兰卡等国。

另外，南南（一个发展中国家对另一个发展中国家）投资正在超过传统的投资成为新的外国直接投资来源。随着传统上投资于欧洲和美国的投资者已经感受到最近经济放缓的冲击，出现了一批来自巴西、中国、印度、韩国、马来西亚、新加坡和南非的新投资者。2011 年，仅来自亚洲的对外外国直接投资就达到 1,270 亿美元。

MIGA 的作用

这些趋势对 MIGA 来说尤其重要，因为它们与我们促进对发展中国家的外国直接投资的使命相吻合，MIGA 正在积极跟踪这些趋势，并作出相应的应对。本年度，我们成功地兑现了最近的产品创新，令 MIGA 得以承保不同类型的投资。由于我们看到非洲的机会增多，我们已投入人力资源来开发这些机会。认识到在非洲和亚洲公私合营投资基础设施项目的增加，MIGA 与政府部门会面，阐明该机构可为这些交易带来的价值。

MIGA 还衡量投资者信心。根据 MIGA 最近的一项调查，超过一半的投资者在考虑增加其在新兴国家的投资。但我们也注意到，尽管投资者有这种热情，但他们对非商业投资风险的认识也再度上升。

这种状况并不意外。在一个普遍较为动荡的世界，机会向风险较大的市场转移的同时，股东和贷款机构——从中东和北非局势中以及在新的监管法规的压力下——也对风险有了更多的认识。这些对风险状况看似不可调和的紧张关系将如何发挥作用？MIGA 去年 12 月发布的《2011 世界投资和政治风险》报告显示，投资者主要担心宏观经济风险和获得融资上的困难，而他们在中期关注的重点仍是政治风险。最近，一些投资者更加密切地关注在看似稳定之下存在的平等和社会紧张关系。他们的风险分析更加侧重政治经济、就业和年轻人可获得机会的状况。

在这种环境下，很多投资者在设计制定更为系统性的风险缓解战略。这包括当地伙伴关系、更好的信息来源、更注意合同公平性、环境和社会可持续性、对当地社区的回报以及与 MIGA 等可以帮助缓解某些风险的机构的合作。我们的政治风险保险比以往任何时候都更加可以用来鼓励传统投资者回到以及新的参与者进入一个地区投资。

2012 财年，我们的业务额达到历史最高水平，较前一年继续呈上升趋势。从 MIGA 来看，这表明了我们前面所述的趋势：投资者对前沿市场显示出更大兴趣，并对风险有更多认识，因此政治风险保险业务增多。

我们的《2011 世界投资和政治风险》报告强调了这一趋势，指出外国直接投资与政治风险保险的比例从 1990 年代中期的 5% 到 8% 的较低水平上升到目前的 13% 到 15%。MIGA 在这个市场发挥了重要作用，进入到其它保险商可能不愿承保的环境。

MIGA 的战略重点

我们的重点反映在我们的四个战略优先领域中，这四个战略优先领域的制定是根据 MIGA 成员国的发展需要、不断变化的外国直接投资环境和政治风险保险市场的需求，以及 MIGA 需要侧重其竞争优势并补充其它保险商的业务范围。

我们的首要优先领域是鼓励外国直接投资投向世界最贫困的国家，2012 财年，我们担保额的 41% 属于这类投资。本财年中，MIGA 在最贫困国家中支持项目的平均规模大幅增加。此优先领域的项目包括加纳、肯尼亚和卢旺达的发电项目。

MIGA 的另一个优先领域是扶持南南投资，南南投资占本年业务额的 22%。同前一个战略优先领域一样，MIGA 支持的南南投资项目的平均规模也有显著增加。MIGA 承保的南南投资项目包括土库曼斯坦的制造业项目和巴基斯坦的水电项目。

我们对受冲突影响国家的战略重点强调 MIGA 在这些国家重建工作中发挥的关键作用，特别是在这些国家经过多年冲突后寻求建立稳定的关键过渡时期。这个战略重点还显示了 MIGA 担保其它保险商可能不愿承保的项目的能力。在约旦河西岸开发的 Medjool 椰枣农场展示了 MIGA 对这个优先领域的注意，我们对 MTN 阿富汗（通过今年签发的新担保）持续提供的支持也展示了这一点，该项目在阿富汗脆弱的安全局势下提供基本电信服务。在受冲突影响和脆弱国家和地区的项目占 MIGA 本年业务额的 13%。

复杂项目是我们的另一个优先领域，我们在这方面的工作包括阿尔巴尼亚和巴基斯坦的水电厂、乌兹别克斯坦的天然气开发项目、科特迪瓦的一个收费桥梁（参见专题 1）、巴拿马的交通项目以及中国的三个污水处理厂项目。MIGA 对复杂项目的支持占 2012 年业务额的 60%。

总体上，MIGA 在优先领域中的项目占新业务额的 70%。

MIGA 还致力于支持那些与世界银行发展目标和优先战略高度一致的项目，包括持续支持中等收入国家，由于粮食危机继续存在（参见专题 2），MIGA 还对负责任的农加工业继续提供支持。在所有活动中，MIGA 积极利用世行集团的互补优势，从东道国和私营投资者的利益出发，充分利用世行各机构的知识、产品和服务。

MIGA 本年度的业务组合高度多样化，涵盖各地区和各行业，并包括几项创新交易。这里值得指出的发展成果包括：2012 财年，MIGA 在撒哈拉以南非洲的业务翻了一番，占新业务额的 24%，所支持的 17 个项目中有 14 个是在有资格获得国际开发协会资助的国家。本年度的业务组合显示了基础设施项目大幅增加，这些项目可以具有转型性质，帮助将电力、交通和节能技术带到需要持续和可持续投资的国家中。通过动员具有广泛发展影响的私人资本，MIGA 不仅履行了其使命，还释放了东道国政府的有限资源，从而这些资源可以用来提供其它服务。

MIGA 对当前局势的应对

在发展中国家外国直接投资可能下降的情况下，鼓励和维持外国直接投资往往需要在事件发生时作出迅速应对。在很多情况下，MIGA 发挥了反周期作用来实现这一目标——例如，在银行处于压力下减少放贷时向银行提供支持，在其它保险商退出时进入项目，在一个国家刚刚摆脱冲突时率先参与该国家的建设。

本财年，考虑到中东和北非地区的局势，我们继续侧重该地区。尽管该地区的不确定性，加上中东和北非地区很多国家传统上依赖来自欧洲的投资，而欧洲正在疲于应对其自己的金融挑战，中东和北非地区对可以创造就业和机会的投资的需要比以往任何时候都更迫切。MIGA 将此视为该机构的一个重要契机，来加紧填补私营部门无法解决的空白。

为表明我们对中东和北非地区的承诺，我们积极开始动员 10 亿美元保险能力来保持和鼓励该地区的外国直接投资，这是 MIGA 在 2011 财年末宣布的计划。MIGA 已瞄准现有和入境的外国直接投资，从而确保政治风险保险市场能力得以

保持，并支持国家出口信贷机构的努力。MIGA 在这方面取得显著进展，已在约旦、摩洛哥和突尼斯签发担保，总额达 4.329 亿美元。我们所展现的为符合伊斯兰融资的项目提供担保的能力也加强了我们对支持该地区投资的能力。

另外，MIGA 促进约旦河西岸和加沙投资担保信托基金的一致努力本财年也取得了成果，MIGA 分别在约旦河西岸和加沙的农业企业和制造业领域签发了担保。

我们加大了与全世界的投资者、贷款机构和政府联系的努力，明确表示我们希望在北非和中东地区开展业务。MIGA 已分享了其在管理政治风险方面的全球经验，特别是通过举办专门面向该地区的投资资本会议。MIGA 与迪拜国际金融中心和迪拜的伊斯兰投资与出口信用保险公司联合举办了一次会议，尤其获得良好反应。MIGA 的执行副总裁还访问了该地区的一些国家，并与政府官员、私营部门代表和其他人会面，强调有利于发展的外国直接投资的重要性。另外，MIGA 为《2011 年世界投资和政治风险》报告对在该地区营商的投资者进行了调查。

2012 财年，MIGA 还与多维尔伙伴关系进行合作，该伙伴关系是国际金融机构达成的倡议，旨在帮助在中东和北非地区创建宏观经济稳定、社会凝聚力 and 更均衡的增长。

另外一个受到 MIGA 特别关注的地区是欧洲和中亚地区。尽管欧元区危机对西欧几个最大经济体的影响受到世界最多关注，但危机还影响到欧洲新兴国家的人口，特别是中欧和东南欧洲最贫困人口。因此，MIGA 与世界银行集团其它机构共同努力扩大向该地区提供的支持。作为这项努力的一部分，MIGA 宣布计划未来两年内在该地区增加 10 亿美元承保额。由于 MIGA 在 2012 财年已经签发了 9.28 亿美元担保，我们已接近达到这个目标。

MIGA 与环境

良好的环境绩效、自然资源管理的可持续性和社会责任对一项投资的成功及其对东道国发展的贡献至关重要。MIGA 遵循这些问题的绩效标准，并由 MIGA 的环境和社会专家来评估该机构所支持项目的潜在影响，建议客户如何在最大程度上减少和缓解这些影响。

MIGA 还对世界银行集团内部的环境和社会政策倡议贡献意见，包括《环境战略：为所有人创建绿色、清洁和抵御能力强的世界》。该战略强调世界银行集团各机构在这方面采取一致方针，并制定了一个新的发展途径，在支持增长的同时注重可持续性和包容性。该战略还更加注重私营部门在环境管理中的参与。

MIGA 还就私营部门在可持续增长中的作用举办了一次专家讨论，作为 2012 年世界银行集团可持续发展网络论坛的一部分。MIGA 的倡议给论坛较为一般性的可持续增长讨论带来了这个新的角度。

MIGA 的发展成效

MIGA 用三个不同的支柱来评估我们工作的发展影响：发展影响指标、项目自我评估和原始研究。

MIGA 最近推出以下发展影响指标，可用来衡量整个业务组合：直接创造的新工作、培训预算的价值、当地采购产品价值、向政府支付的税费、社区投资价值 and 杠杆投资金额。

自 2011 财年开始，MIGA 要求担保持有人在签署 MIGA 担保合同的第三年报告他们的项目在这些指标方面的绩效。我们期待下一财年看到这些结果。

另外，MIGA 继续强调从已完成的项目中吸取发展教训，并通过实施积极的自我评估计划将这些教训应用到目前和将来的工作中。这种有组织的学习工具让 MIGA 得以充分吸取工作中的教训，同时对股东和其他利益相关者更加负责。

2012 财年，MIGA 完成了对巴西、布基纳法索、中非共和国、中国、哥斯达黎加、俄罗斯、塞内加尔的七项担保投资的评估。这些项目根据以下标准来评级：经营业绩、经济可持续性、私营部门的发展影响、发展成果、环境和社会成果、战略重要性和 MIGA 的有效性。

这些评估由 MIGA 的经济学家、环境和社会专家、担保官员进行，并由独立评估局进行独立验证，旨在提高业务人员的认识和学习。

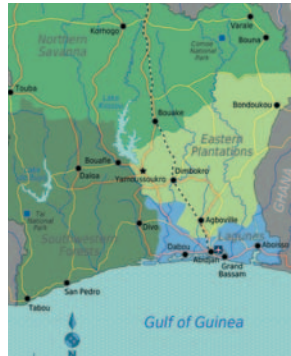
专题 1 — 重建科特迪瓦的基础设施

本年度，MIGA 在科特迪瓦支持了亨利科南贝迪埃收费大桥的建设和运营以及相通的道路。

该项目最初于 1996 年发起，但由于科特迪瓦的常年内战冲突而被搁置，该项目标志着科特迪瓦重建其基础设施努力的一个重要里程碑。

该项目为公私合营，根据一项 30 年建设—运营—移交的特许权协议来实施。项目包括横跨埃布里耶泻湖的大桥以及 Riviera 海滨住宅区与 Marcory 工业区之间的南北通行道路的融资、设计、施工、运营和维护。这是科特迪瓦内战以来的首个公私合营项目。

MIGA 提供 1.45 亿美元担保，对法国布依格公共工程公司和南非泛非洲基础设施发展基金的股本投资和后偿贷款、尼日利亚非洲金融公司的后偿和优先贷款以及英国 BMCE 国际银行和荷兰国家开发银行的优先贷款提供担保。MIGA 提供的最低收入担保对这项投资获得融资至关重要，MIGA 还为该项目的所有私营部门贷款人提供担保。



建造这座大桥是科特迪瓦政府的高度优先事项，因为阿比让现有的桥梁和基础设施负荷十分沉重，无法满足该市日益繁忙的交通状况。新的大桥一旦完工后，将极大地缩短通行时间、提高整体流动性，并缓解阿比让长期的交通拥堵状况。在这个长期受内乱影响的国家，该项目还将为私营部门进一步参与建设提供重要的示范效应。

专题 2 — 帮助南部非洲解决粮食安全

撒哈拉以南非洲迫切需要提高粮食产量，这在赞比亚尤为突出，该国的收入和生活水平在上升，导致消费者对肉类和家禽产品的需求也不断上升。

该国主要牛肉和家禽产品生产商的卡车在赞比亚的公路上下穿行。根据世界银行和英国援助机构的一项研究，赞比亚的牛肉和乳制品行业为创造财富和就业机会提供了巨大潜力，但这些行业的成功取决于各种因素，包括能否获得物美价廉的饲料。MIGA 的客户，玉米、小麦和大豆生产商 Chayton 非洲公司，在帮助赞比亚实现成为该地区粮仓的潜力。

Chayton 非洲公司在 2010 年首次在赞比亚投资，在该国中部省姆库希种植区收购了两个商业农场和一项合同种植业务。到目前为止，该公司已租赁了六个现有的商业农场，总面积超过 4,000 公顷，其中种植面积达 1,250 公顷，灌溉面积达 430 公顷。Chobe Agrivision 公司经营一个充分灌溉种植模式，这种模式允许双季种植：一年两次收割，在冬季种植小麦，在夏季种植玉米和大豆。Chayton 非洲公司首席执行官 Neil Crowder 指出，“赞比亚存在巨大潜力。但现在，肥沃的几内亚大草原农业区仅有 1.1% 种植了庄稼。我们相信，更高效的农业种植措施，如作物轮作和免耕、土壤和用水管理以及技术改进，可以使赞比亚以及整个非洲充分利用丰富的日照和肥沃的土地，生产足够的粮食来养活日益增长的人口。”

Chayton 非洲公司最初作为一个私募基金于 2009 年接洽 MIGA，请求 MIGA 帮助动员资源支持其投资，当时的筹资环境仍非常具有挑战性。“我们有一个在南部非洲开展可持续农业的愿景，我们面临的挑战是如何说服投资者该地区拥



有一个强劲可行的市场，” Crowder 说，“我们寻求 MIGA 的担保，来缓解投资者对政治风险可能有的任何担忧。” 2010 年，MIGA 与 Chayton 资本签署了一项有条件的担保协议，支持其在赞比亚和博茨瓦纳计划中的投资。根据这项协议，MIGA 将为该基金计划中的投资提供政治风险担保。MIGA 为 Chayton 在 2011 年 6 月在赞比亚的首笔投资提供担保。本财年，MIGA 提供了另外 950 万美元投资担保，为 Chayton 的扩张和资本支出提供担保。

现在是 Chobe Agrivision 投入生产的第二年，该公司正在迈开大步，走向未来。公司正在招募员工和培训技能，从而可以从一个初创公司成长壮大，实现灌溉面积扩大到 10,000 公顷。该公司还有宏大的社区计划，包括建造一所新学校。

MIGA 成员国 — 177

工业化国家 — 25

爱尔兰·澳大利亚·奥地利·比利时·冰岛·丹麦·德国·法国·芬兰·荷兰·加拿大·捷克共和国·卢森堡·美国·挪威·葡萄牙·日本·瑞典·瑞士·斯洛文尼亚·西班牙·希腊·新西兰·意大利·英国

发展中国家 — 152

亚太地区

阿富汗·巴布亚新几内亚·巴基斯坦·东帝汶·菲律宾·斐济·韩国·柬埔寨·老挝人民共和国·马尔代夫·马来西亚·蒙古·孟加拉国·密克罗尼西亚（联邦）·尼泊尔·帕劳·萨摩亚·斯里兰卡·所罗门群岛·泰国·瓦努阿图·新加坡·印度·印度尼西亚·越南·中国

欧洲和中亚地区

阿尔巴尼亚·阿塞拜疆·爱沙尼亚·白俄罗斯·保加利亚·波兰·波斯尼亚和黑塞哥维那·俄罗斯联邦·格鲁吉亚·哈萨克斯坦·黑山·吉尔吉斯斯坦·科索沃·克罗地亚·拉脱维亚·立陶宛·罗马尼亚·马耳他·马其顿（前南斯拉夫共和国）·摩尔多瓦·塞尔维亚·塞浦路斯·斯洛伐克共和国·塔吉克斯坦·土耳其·土库曼斯坦·乌克兰·乌兹别克斯坦·匈牙利·亚美尼亚

拉丁美洲和加勒比海地区

阿根廷·安提瓜和巴布达·巴巴多斯·巴哈马·巴拉圭·巴拿马·巴西·玻利维亚·伯利兹·多米尼加共和国·多米尼卡·厄瓜多尔·哥伦比亚·哥斯达黎加·格林纳达·圭亚那·海地·洪都拉斯·秘鲁·墨西哥·尼加拉瓜·萨尔瓦多·圣基茨和尼维斯·圣卢西亚·圣文森特和格林纳丁斯·苏里南·特立尼达和多巴哥·危地马拉·委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）·乌拉圭·牙买加·智利

中东和北非地区

阿尔及利亚·阿拉伯联合酋长国·阿拉伯叙利亚共和国·阿曼·埃及（阿拉伯共和国）·巴林·吉布提·卡塔尔·科威特·黎巴嫩·利比亚·摩洛哥·沙特阿拉伯·突尼斯·也门（共和国）·伊拉克·伊朗（伊斯兰共和国）·以色列·约旦

撒哈拉以南非洲

埃塞俄比亚·安哥拉·贝宁·博茨瓦纳·布基纳法索·布隆迪·赤道几内亚·多哥·厄立特里亚·佛得角·冈比亚·刚果（布）·刚果（金）·几内亚·几内亚比绍·加纳·加蓬·津巴布韦·喀麦隆·科特迪瓦·肯尼亚·莱索托·利比里亚·卢旺达·马达加斯加·马拉维·马里·毛里求斯·毛里塔尼亚·莫桑比克·纳米比亚·南非·南苏丹·尼日尔·尼日利亚·塞拉利昂·塞内加尔·塞舌尔·斯威士兰·苏丹·坦桑尼亚·乌干达·赞比亚·乍得·中非共和国

处于履行成员国资格要求进程中的国家 — 发展中国家 — 3

科摩罗·缅甸·圣多美和普林西比

联系方式

高级管理层

Izumi Kobayashi 执行副总裁	ikobayashi@worldbank.org
Michel Wormser 副总裁兼首席业务官	mwormser@worldbank.org
Ana-Mita Betancourt 法律事务和索赔局局长兼法律总顾问	abetancourt@worldbank.org
Kevin W. Lu 亚太地区局长	klu@worldbank.org
Edith P. Quintrell 业务局局长	equintrell@worldbank.org
Lakshmi Shyam-Sunder 财务和风险管理局局长兼首席财务官	lshyam-sunder@worldbank.org
Ravi Vish 经济和政策局局长兼首席经济学家	rvish@worldbank.org
Marcus S.D. Williams 战略与业务顾问	mwilliams5@worldbank.org

地区中心

亚太地区 — Kevin W. Lu 亚洲地区局长	klu@worldbank.org
欧洲 — Olivier Lambert 地区经理	olambert@worldbank.org

担保部门负责人

农加工业、制造业与服务业 Nabil Fawaz	nfawaz@worldbank.org
金融业和通信业 Olga Sclovscaia	osclovscaia@worldbank.org
基础设施 Margaret Walsh	mwalsh@worldbank.org
石油、天然气、矿业、化工和能源 Antonio Barbalho	abarbalho@worldbank.org

再保险

Marc Roex	mroex@worldbank.org
-----------	---------------------

业务咨询

Michael Durr	migainquiry@worldbank.org
--------------	---------------------------

媒体咨询

Mallory Saleson	msaleson@worldbank.org
-----------------	------------------------

WWW.MIGA.ORG

Multilateral Investment Guarantee Agency

World Bank Group
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA

t. 202.458.2538
f. 202.522.0316